

Святой Исихий Иерусалимский

Похвальное слово в честь святых апостолов Петра и Павла

Переводы студентов Московской духовной семинарии

Сколь приятен аромат прекрасной розы, принесенной весенней порой, но если она сплетена с лилией, то, конечно, становится благоуханнее, ибо мир смешивается с миром и наслаждение благоуханием увеличивается вдвойне. Славен сам по себе Петр и преславнее всех славных, как глава сонма апостольского¹ и око ученичества², как памятник ревности³ и образец веры⁴, как труба таинства⁵ и язык, научивший многие языки⁶, как безупречный пастырь⁷, неусыпный кормчий и несбивающийся с пути возница, как лекарь, приготовивший сильный бальзам покаяния⁸, как рыбак в море, который уловляет рыб на небеса⁹: его сети — чудеса¹⁰, наживка — страдания¹¹, крючок — Крест¹², гавань — Воскресение; как хранитель ключей от горницы¹³, в которой у Отца — сокровища¹⁴, у Сына — брачный чертог¹⁵, у Духа — трапеза¹⁶ и ангелов сонмы¹⁷.

Но когда присоединяется к нему Павел — то это уже двойная стена, ставшая неприступной; двойной источник, неистощимо напояющий всю землю; вдвойне безопасная гавань, в которой находит убежище всякий корабль.

Ласточка щебечет с горлицей, голубь воркует с цикадой, флейта со свирелью поют священную и медоточную песнь. Юноша с преподобным — и правый путь их¹⁸, как возвестил в Притчах Премудрый. Агнец пасется вместе с волком¹⁹ — и восхваляется Пастырь, и прославляются чудеса их Творца. Бык и лев питаются на одном пастбище²⁰ — и пожиная похвалы Укрепивший быка и Укротивший льва. Разве не являлся Павел львом, когда был еще Савлом, когда, убивая, рассеивал стадо, поражал пастырей, скрежетал зубами в Иерусалиме²¹, когда приводил в ужас города, производил смущение в народных собраниях и соделывал села безлюдными, когда беспрестанно заключал в оковы, мужчин влача в темницу и женщин²², однако уступая и мужам в терпении, и оказываясь немощее женского мужества? Он бежал необдуманно, ибо не завершил путь; напрасно махал кулаками, лишь только повредил пальцы, ибо не мог найти обвинителя²³. Поэтому Христос, Сама Премудрость и Само Благо, придя, употребляет кротость и, отвергая надменность, предлагает смирение²⁴. Поэтому Он не

18. Притч. 20:11

19. Ис. 65:25

20. Ис. 11:6

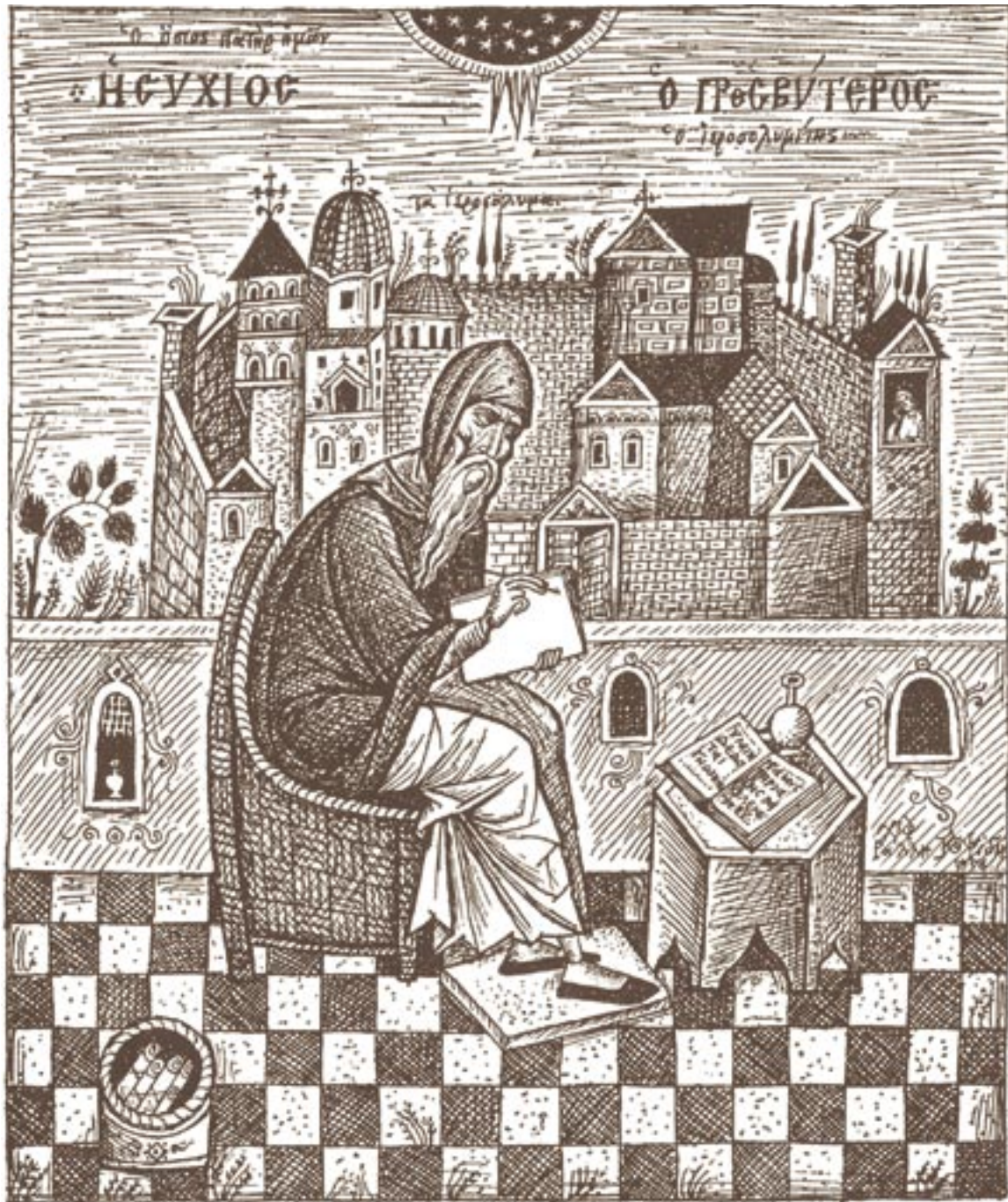
21. Деян. 7:54

22. Деян. 8:3

23. Деян. 6:9-10

24. Мф. 11:29

1. Мф. 10:2
2. Ин. 6:68
3. Ин. 21:7
4. Мф. 14:29
5. Мф. 16:17
6. Деян. 15:7
7. Ин. 21:15
8. Деян. 2:38
9. Лк. 5:8-10
10. Деян. 3:6
11. 1 Петр. 4:13
12. 1 Петр. 2:24
13. Мф. 16:19
14. Мф. 6:20
15. Мф. 22:2
16. Лк. 22:30
17. Ис. 6:2-3



Святой Исихий, пресвитер Иерусалимский
(память 5/18 марта)

25. Пс. 17:8-9 возжег огонь, не воздвиг бурю, не сотряс основания гор²⁵, не обнажил обоюдоострый ангельский меч, но тихим и человеколюбивым голосом зовет: «Савл, Савл,— говоря,— что ты гонишь Меня?»²⁶ Какое богатство Я у тебя отнял? От какой славы тебя обнажил? Каких преимуществ лишил? Разве Я затворил перед тобою рай?²⁷ Разве из-за Меня ты облекся в листья смоковницы?²⁸ Разве Я виноват в том, что ты возвращаешься в землю?²⁹ Разве из-за Меня ты отпал от власти, лишился жребия, унизил образ?³⁰
26. Деян. 9:4 Савл, Савл, что ты гонишь Меня? Ты имел Закон, Я же как Благой приложил благодать³¹. Ты служил букве, а Я явил дух³². Тебя опечаливали тени, Я же, когда пришел, явил истину³³. Ты претыкался об образы³⁴, Я же ради многих доставил единое искупление³⁵, не требующее серебра — за сребролюбцев³⁶; Я, объяснив тебе, прославил
29. Быт. 3:19
30. Быт. 1:27-28
31. Ин. 1:17
32. 2 Кор. 3:6
33. Евр. 10:1
34. Евр. 9:8-9
35. Мф. 20:28
36. 1 Петр. 1:18-19

37. Мк. 2:27-28 субботу³⁷, Я исцелил рану твоего
38. 1 Кор. 7:19 обрезания³⁸, Я освободил жерт-
венник от стенований, явил вместо
39. Деян. 2:42 стонущих жертв жертву нестенаю-
щую и всегда радостную³⁹. Савл,
Савл, что ты гонишь Меня? Усты-
дись шатра Авраамова⁴⁰ и вспомни
40. Быт. 18:1 жертвенник Исаака⁴¹, воскреси в
41. Быт. 22:9 памяти борьбу Иакова⁴². Что ж ты
42. Быт. 32:24-28 предал забвению сны Иосифа?⁴³
43. Быт. 37:6-9 Почему ты не помнишь про жезл
Моисеев⁴⁴, про милоть Илии⁴⁵,
44. Числ. 20:11 про мужество Елисея?⁴⁶ Это Мои
45. 4 Цар. 2:8 образы и эти пророчества — обо
46. 4 Цар. 6:15-17 Мне. Савл, Савл, что ты гонишь
Меня? Это Я показал Иеремии
47. Иер. 1:11-12 жезл миндального дерева⁴⁷, Я явил
48. Зах. 4:2-7 Захарию золотой светильник⁴⁸, Я
указал Даниилу на нерукосечный
49. Дан. 2:44-45 камень⁴⁹, Я расширил для Ионы
50. Ион. 2:1 чрево кита⁵⁰, Меня видел великий
Иезекииль как Возницу херуви-
51. Иез. 10:18-19 мов⁵¹, Я славный Агнец Исайи⁵².
52. Ис. 53:7 Савл, Савл, что ты гонишь
Меня? Посмотри, куда ты направ-
ляешь стрелы: небо — престол
53. Ис. 66:1 Мой, и земля — подножие ног
54. Ин. 14:10 Моих⁵³. Куда ты мечешь копья?
Я во Отце, и Отец во Мне⁵⁴.
В Кого ты бросаешь камни? Я
исчерпал воды горстию Своею, и
55. Ис. 40:12 пядью измерил небеса, и вместил
в меру прах земли⁵⁵. Против Кого
ты изостряешь язык? Я делаю
56. Мк. 7:32-35 ясной речь гугнивых⁵⁶, Я создал
глухого и слышащего, Я сотво-
рил зрячего и слепца. Посмотри,
Кого ты называешь обманщиком:
Я умножал видения и через про-
57. Ос. 12:10 роков употреблял притчи⁵⁷. Савл,
Савл, что ты гонишь Меня? Меня
воспевает Давид, а ты поносишь;
он поет, а ты хулишь; он играет на
58. 1 Цар. 16:23 псалтыри, а ты топаешь ногами⁵⁸;
он перебирает струны, а ты пус-
59. 1 Цар. 18:10-11 каешь в ход оружие⁵⁹. Савл, Савл,
что ты гонишь Меня? Что ты вою-
ешь со Мною Моим же, прикрыва-
ешь Закон и воюешь про-
60. Флп. 3:4-6 тив Меня⁶⁰; устремляешься ради
Меня, а Моих казнишь? Отмща-
ешь за Мою славу, но не знаешь,
где должна начаться битва, где раз-
разится война».
- Так обращается Христос к Савлу, а он отвечает: «Кто Ты, Господи?»⁶¹. Ревность Павла пре-
красна, ибо когда он был призван, тотчас же послушался. Воспринял слово и тотчас же ощутил славу
61. Деян. 9:5 Плаголющего, и стал отвечать: «Кто Ты, Господи? — ибо я испол-
нился блистания, охвачен светом, стал пленником сияния⁶². Кто Ты, Господи? — ибо я желаю видеть
62. Деян. 9:3 Твою красоту, порываюсь воспарить к облакам⁶³, хочу узнать, откуда это сияние славы, узнать,
63. 1 Фес. 4:17 Кто Этот образ ипостаси, Кто Этот Держащий все словом силы Своей⁶⁴. Кто Ты, Господи? — ибо я услышал голос Твой и пресы-
64. Евр. 1:3 тился Законом, больше не тоскую по нему, больше не желаю, чтобы ковчег был из дерева и золота⁶⁵, а
65. Евр. 9:4 люблю священные ясли — царственный золотой дар⁶⁶». Да посрамятся сыны всех еретиков, и да
66. Лк. 2:7 устыдятся еретические уста! Вот смотрите: Павел, будучи призван, не начинает изысканий, но про-
сто верует, поклоняется, а не препирается, воспевает — и нет больше упреков. «Кто Ты, Господи?» —
вопросил. Он не назвал бы Его Господом, если бы не почувствовал, что зовет его Бог⁶⁷. Того, Кого он
67. 1 Кор. 12:3 знал как Бога, исповедовал Творцом⁶⁸; Кого исповедовал Творцом, о Том возвещал как о
68. Деян. 17:24 Бесстрастном и считал Нетленным. Он почитал как Бессмертного Того, Чье распятие он знал,
Чье погребение ведал. Ему было известно и о пощечинах, и о копье, пронзившем ребра, и об ударах.
Но что отвечает ему Христос? «Я Иисус Назорей, Которого ты гонишь»⁶⁹. На краткий вопрос звучит такой ответ: «Я Иисус Назорей, Которого ты гонишь, Я Иисус, Который был прежде и существую ныне⁷⁰; Сущий прежде всех и после всех; Тот, Кто в начале и в конце⁷¹; Сын Давидов, но Сам прежде Давида⁷²; от Авраама, но Творец⁷³; от Адама, но Сам создал Адама⁷⁴; от Исаака, но Сам увенчал

75. Быт. 28:12–13

жертвенник Исаака; от Иакова, но Сам был созерцаем на лестнице, окруженный сонмом ангелов⁷⁵. Я Иисус, Которого ты гонишь, но, преследуя, не можешь догнать; ибо где или как ты можешь уловить сияние славы? Какая сеть сможет вместить образ ипостаси? Кто схватит рукою Содержащего все словом силы Своей? Я Иисус, Которого ты гонишь. Я оберегаю тебя как хранителя Своей Невесты⁷⁶. Что ты гонишь Того, за Которого тебе чуть позже самому предстоит быть гонимым?⁷⁷ Но ты напрасно изнуряешь ноги, тщетно покрываешься потом, сверх меры утруждаешься: Гонимый тобою восседает на лоне Отца⁷⁸. Я Иисус, Которого ты гонишь, не ведая, что против своей Жизни сражаешься⁷⁹. Зачем ты воюешь с Мудрым, мечешь стрелы в Благодетеля, хотя не имеешь иного; попираешь Пищу⁸⁰, благодаря Которой земля без промедления растит тебе в пищу плоды? Презираешь Спасителя, Который если сожмет руку — то кто освободит тебя от грехов, кто разрешит от уз, от кого ты получишь рукописание?⁸¹»

76. Еф. 5:25–32

77. Деян. 9:16

78. Мк. 16:19

79. Ин. 14:6

80. Ин. 6:35

81. Кол. 2:14

Итак, сей Павел — прежде гонитель, теперь же благовестник; прежде разбойник, теперь же кормчий; прежде волк, теперь же пастырь; прежде свинец, теперь же золото; прежде хуливший, ныне же восхваляющий и всеми восхваляемый; первенствующий из учителей, избранный среди бого-

носцев, яснейший из пророков, мудрейший из апостолов, неузвимейший из борцов, славнейший из проповедников Истины, сильнейший из подвижников благочестия. Ибо кто трижды битый палками стремился к этому и в четвертый раз? Кто, как он, величается тем, что пять раз дано ему было от иудеев по сорока ударов без одного? Кто говорит о том, что вместо свадебного омовения претерпел кораблекрушение, ночь и день пребыл во глубине морской? Кто много раз был в путешествиях, но, приобретя всех, каждого сделал богатым?⁸² Кто был в опасностях от разбойников, в опасностях от единоплеменников, в опасностях на реках, в опасностях в пустыне, в опасностях от язычников, в опасностях между лжебратиями⁸³ и не расточил богатства терпения? Кто переносит заботу обо всех церквях⁸⁴ и не стонет от тяготы искушений, не сгибается и не надрывает спину? Кто чувствует столь великое отвращение ко греху⁸⁵, но стяжал такое милосердие ко грешникам?⁸⁶ Никто! Но он всегда ходатайствует за нас, чтобы соделаться нам причастниками вечных благ во Христе Иисусе Господе нашем, Которому слава и держава во веки веков. Аминь.

82. 1 Кор. 9:19–22

83. 2 Кор. 11:24–26

84. 2 Кор. 11:28

85. Рим. 6:2

86. 1 Тим. 1:15

*Перевод с древнегреческого
(TLG 2797/40)
Евгения Ткачева,
5 курс МДС*

